



伊利诺伊州
人权委员会 (Human Rights Commission)

伊利诺伊州 人权 委员会

2022 财年年度报告
(ANNUAL REPORT FISCAL YEAR 2022)

(2021年7月1日至2022年6月30日)

目录

- 1 委员会简介
- 3 主席寄语
- 4 年度回顾
- 9 程序概述
- 11 案例研究
- 16 接下来？未来展望
- 17 相关数据
- 20 委员和工作人员
- 21 酷刑调查和救济委员会



委员会简介

1979年12月6日,《伊利诺伊州人权法案》(Illinois Human Rights Act 775 ILCS 5/1-101 et seq, 以下简称为“法案”)签署成为法律。近43年来,本法案为伊利诺伊州民众提供了该州历史上最广泛的公民权利保障。根据本法案,设立了两个独立的行政机构,就执行本法案方面而言,这两大行政机构具有不同的职能:其中伊利诺伊州人权部(Illinois Department of Human Rights, 以下简称为“人权部”)负责调查歧视指控,而伊利诺伊州人权委员会(Illinois Human Rights Commission, 以下简称为“人权委员会”)负责裁决住房、就业、公共设施、教育和获得金融信贷方面侵犯公民权利的投诉。

人权委员会致力于促进该法案所界定的、免受非法歧视的自由。本法案禁止基于以下因素的歧视:年龄(40岁以上);血统;逮捕记录(就业方面);公民身份(就业方面);肤色;定罪记录(就业方面);残疾(身体和精神);家庭状况(房地产交易方面);性别认同;婚姻状况;兵役状况;国籍;保护令状态;怀孕;种族;宗教;性别;性取向;非荣誉退伍;或工作许可状态(就业方面)。本法案同样保护个人免受一般类骚扰、性骚扰和报复。

我们的主要责任是作出公正的判断,以确定是否存在本法案所定义的非非法歧视。

治理——各位委员

根据本法案第8条之规定,人权委员会由七名成员组成,一名主席和六名委员,均由州长任命。在委员会中,来自同一政党的委员不得超过四人。小组由三名委员组成,审查由人权部驳回的歧视指控,并审查针对委员会行政法官(ALJ)的建议命令和裁定(ROD)所提出的异议。

委员需代表伊利诺伊州的多元化,并且必须满足以下条件之一:(1)获得在伊利诺伊州从事法律工作的许可;(2)至少有三年的委员会听证官任职经验;或(3)在涉及本法案或其他司法管辖区类似法律的个人或公司事宜方面,至少有四年的专业工作经验或者处理经验。

运作——机构工作人员和组织结构

委员会工作人员包括一名由州长任命的执行董事。执行董事负责监督一部分工作人员,这些工作人员负责对委员的工作提供相应的支持。

委员会简介续

行政法科（“ALS”）在首席行政法法官的领导下对歧视投诉进行裁决。针对这些事宜，指派一位行政法法官（ALJ）处理案件的所有问题，包括听证前会议、证据开示到简易判决或审判。将针对最终事件作出建议命令和裁定（ROD），其中可能包括在原告胜诉时确定相关的损害赔偿。在作出建议命令和裁定之前或之后的任何时间，各方还可进行和解讨论，并且行政法法官可根据各方的共同要求进行参与。

总法律顾问办公室（“OGC”）由总法律顾问进行领导，负责向任命的委员提供专家级法律顾问和建议，说明本法案在具体案件中的适用性，负责对受严密监控和严格规范的工作流程进行监督，并审查人权部的解雇行为和其他需要委员会小组采取行动的事项。此外，总法律顾问办公室（OGC）还就机构级政策问题、道德问题、人事问题、公共记录要求和拟议立法向执行董事提供指南。助理总法律顾问对这些职能和总法律顾问办公室的其他职能予以协助。

委员会负责运营的工作人员勤勉、有效地支持各位委员、行政法法官和总法律顾问办公室律师的工作。委员会的财政官/人事办公室还向酷刑调查和救济委员会（“TIRC”）提供行政支持，而该委员会设有单独的执行董事、工作人员、志愿者以及任命的董事会。如需更多有关酷刑调查和救济委员会的信息，请参见本报告第21页或其网站：<https://tirc.illinois.gov/>

主席寄语

2022 年 12 月 6 日

尊敬的普利兹克 (JB Pritzker) 州长
伊利诺伊州议会议员
伊利诺伊州公民

很荣幸能提供这份 2022 财年年度报告，以总结在促进和保护《伊利诺伊州人权法案》项下公民权利方面所取得的杰出成就。

普利兹克 (Pritzker) 州长和斯特拉顿 (Stratton) 副州长致力于保护我们的公民权利，成立了平等办公室 (Office of Equity) 并对姊妹机构——伊利诺伊州人权部 (Illinois Department of Human Rights) 提供了大力的支持。对于伊利诺伊州议会在在财政年度内为延伸本法案项下保护措施而开展的工作，我们也深表赞赏，详见本报告。

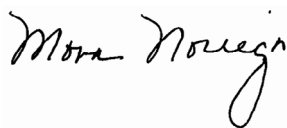
普利兹克 (Pritzker) 州长近期任命了戈登 (Gordon) 担任委员，戈登与委员会斯普林菲尔德办公室的 Kouri 委员一道开展工作，我们对此相当期待。我们道别 Turner 委员，感谢她为我们提供的服务，同时祝贺 Barreno-Paschall 委员担任副主席。其他涉及人员安排变化的信息也载于本文中。

接下来的几页列有更多信息，涉及委员会如何适应疫情，如何利用经验教训改进运营，以及如何确定新的方法来履行公共义务。对于本委员会，这意味着两个重要的事项，即采用关于电子提交的永久规则和更多地应用调解措施。

受疫情影响，我们被迫高效地利用相关技术开展外联工作。在新冠肺炎 (COVID-19) 疫情高发时期，外联活动仅限于在线介绍说明。掌握这项技术后，我们既可以在线进行陈述说明，也能够面对面地进行陈述说明，但后者的前提是公众能够习惯此方式。已经在全州范围内，用西班牙语向本科生、法律预科生和法律系学生、社区集会民众以及新抵达的移民进行了陈述说明。在本报告期内，陈述说明活动的次数大幅得以增加，对此，十分感谢副主席 Barreno-Paschall 的努力。

很高兴担任伊利诺伊州人权委员会主席，能与各位委员一起工作，我感到非常的荣幸。特别感谢有机会与执行董事 Fleming 合作，Fleming 直接负责着委员会的多项改进，详情如下文所述。最后，感谢委员会工作人员的努力，感谢他们致力于执行《伊利诺伊州人权法案》的各项工作。我们还有很多工作要做，但我对于 2022 年作出的所有调整和改进深感鼓舞，您可在本报告中查阅到这方面的信息。

谨启，



主席

年度回顾

过去一年来，委员会怀着极大的诚意，致力于成为本法案的优秀管理者，并与伊利诺伊州政府各合作机构进行协作，以尽可能准确、及时地处理提交至各委员和行政法官的投诉。尽管我们的目标是完善所有方面的事宜，但仍应将各方面的进展作为衡量标准，对此，有大量的证据能够加以说明。

《伊利诺伊州人权法案》：与伊利诺伊州一同发展

委员会的工作始终基于本法案。伊利诺伊州议会于 2022 财年通过了本法案的多项修正案，并且州长已将这些修正案签署成法。这些更新内容反映了本法案不断变化的性质，并有助于维持其作为州级反歧视保护措施的首重措施。

普利兹克 (JB Pritzker) 州长于 2022 年 6 月 29 日将《为自然头发创建一个尊重和开放的工作场所法 (以下简称“《皇冠法案》(CROWN)”)》签署成法。该法令扩大了“种族”的定义，将头发质地和辫发、绑发和卷发及其他保护性发型等与种族相关的“特征”纳入本法案，由此对本法案进行了修订，以打击非法歧视。修订后的定义适用于本法案涵盖的全部领域，包括就业、住房、教育、信贷的获取和公共设施。

过去，人们对黑人社区的传统辫发、绑发和卷发等发型持负面的看法，因此导致在各行业出现了不公正的歧视。这些发型在黑人社区中具有丰富的历史意义，通常是一种保护头发或方便地绑头发的方式。伊利诺伊州与其他 18 个州一起通过了一项法律，旨在禁止此类歧视。《皇冠法案》(CROWN Act) 将于 2023 年 1 月 1 日生效。

普利兹克 (Pritzker) 州长还签署了一项法案，根据该法案项下第 3 条，将“收入来源”列为房地产交易中的受保护类别。根据该修正案，将收入来源定义为个人养活自己及其家属的合法收入方式，并将基于收入的住房选择歧视归类为侵犯民权的行为。残疾人士、有资格领取住房优惠凭证的人士和有退休收入的老年人在列举收入来源时，其住房申请往往遭到拒绝，因此，这些弱势群体中的许多人都很难找到安全、可负担的住房。该法律将于 2023 年 1 月 1 日生效。

新领导：新焦点

2022 财年，已为行政法科 (ALS) 和总法律顾问办公室 (OGC) 选定了经验丰富且尽职尽责的新领导人。再加上 2021 财年的相关调整事宜，反映了自 2020 年以来，委员会已建立一个全新的高级管理团队。

年度回顾续

新团队仔细审查了机构业务活动的方方面面。我们已提出新的想法、新技术。或许,更重要的是,我们愿意另辟蹊径(如获得授权),从而为那些与委员会打交道的人士带来更多机会和便利

行政法科 (Administrative Law Section)

本财年,行政法科(ALS)对其工作流程进行了大量的改进。在某种程度上,这些改进是在中央管理事务部(Department of Central Management Services)下属卓越运营办公室(Office of Operational Excellence)的合作伙伴的支持下进行的,同时编制了行政法科的“当前状态价值流图(Current State Value Stream Map)”。在几周的时间内,我们分析了行政法科的工作流程,目的是了解并描绘从提交投诉到完成个案的各个步骤。然后我们反问自己一个基本的问题:我们所做的事情是否对行政法科的工作人员或诉讼当事人必要且有价值?

报告期间实施的改进措施包括但不限于:

- 在委员会网站上发布“司法和解会议清单(Checklist for Judicial Settlement Conferences)”,作为一份简单摘要,介绍了诉讼当事人请求和参加司法和解会议所需采取的步骤。
- 制定一份送达证明,以便行政法科的工作人员向人权部提交某些诉状的副本。这类诉状包括驳回动议、简易决定动议和修订动议,根据委员会程序规则,这些动议都应送达人权部。行政法科将使用新的送达证明,以确保若因诉讼当事人忘记或疏忽未能向人权部提供一份或多份上述诉状的副本时,这些副本可成功送达人权部,在此情况下,我们的行政法法官可以及时对动议进行裁定。不再出现若在提交申请时未进行送达,要求各在提交申请数月后重新进行送达。
- 修订法定要求的“听证通知(Notice of Hearing)”表,该表为诉讼当事人提供有关其在委员会案件中的“首次听证会”之信息(无论是分配给斯普林菲尔德办事处还是芝加哥办事处)。
- 修改标准的“侵犯公民权利之原告(Complainant of Civil Rights Violation)”模板,供那些有意向行政法科提交案件的诉讼当事人使用。此前,根据我们的标准投诉表,要求诉讼当事人对其最初的诉状(即其投诉)进行公证,但对于那些无法立即获得公证服务(委员会未提供公证服务)的诉讼当事人来说,这无疑是一个行政障碍。目前,亲自向委员会提起投诉的诉讼当事人无需进行公证。相反,原告可以根据“伪证罪处罚”来证明投诉事项是真实的(据原告所知和所信)。
- 审查了有关过去二十年内发布的最终裁决的现有数据库,确保诉讼当事人不仅可以在委员会网站上而且可以在LEXIS-NEXIS的“ILHUM”(或“伊利诺伊州人权委员会”)中查看所有的裁决。目前,自辩的诉讼当事人和代理律师在起草诉状和向行政法科提出辩论时,均有两个可用的信息源,可从委员会处获得重要的判例和其他权威意见。

疫情初期,委员会调整了其程序,将召开虚拟会议纳入其业务范围。对于诉讼当事人和我们的行政法法官而言,有能力将我们的很多案件状态听证会从现场召开转变为在线进行,这一点非常重要。目前,这项职能已经成为我们实践的一项永久组成部分,并受到了各方的热烈欢迎。

年度回顾续

2022财年，委员会着手填补了多个行政法官职位的空缺。在雇佣更充足的工作人员后，我们恢复了正常的诉讼处理节奏。事实上，2022财年召开的公开听证会相比上一年度增加了121%。

2022年4月，行政法科恢复了此前曾被中断的做法，即在行政法官审理未决案件之前召开司法和解会议。司法和解会议是法院协助调解的一种形式——允许各方向委员会请求帮助，以谈判并解决其争端，而无需进行进一步的诉讼。这类诉讼以“非公开”的方式进行，并以新的司法和解会议常规命令（Standing Order for Judicial Settlement Conferences）为指导。如需查阅司法和解会议常规命令，请访问我们的新网站 <https://hrc.illinois.gov>。

根据常规命令，委员会案件各方可随时联合要求召开司法和解会议。收到请求后，首席行政法官将指派一名行政法官，要求其担任“和解行政法官”（即调解员），负责与各方合作解决相关案件。

根据常规命令，为确保在司法和解会议上提出的问题不会影响在以后的庭审中为未获得和解的案件所提交的证据或证词，“和解行政法官”与指定审理案件的行政法官应为不同的人员。由此，各方在和解会议上可对其案件的优势点及弱势点进行坦率和审慎的评估，而其后指定的行政法官不会受此影响。

此外，根据《伊利诺伊州证据规则》（Illinois Rules of Evidence），尽管某当事方决定在司法和解会议上提供或可能接受一定的金额以解决其案件，但对方不得在以后的庭审中将此作为证据来证明争议问题的责任归属。因此，行政法科认为，召开司法和解会议是鼓励就案件进行富有成效的对话的最佳方式之一，与此同时，在委员会案件中，仍能保障各方享有法定诉讼程序的权利。

编写本文时，在过去大约六个月中，委员会的诉讼当事人已经可以参加司法和解会议。在此期间，已经有数十起案件，已要求举行或正在举行司法和解会议，其中绝大多数（近85%）已达成可由各方接受的谈判和解方案。此类和解有助于各方加快解决其案件，并免去了举行公开听证会的费用。

总法律顾问办公室（Office of the General Counsel）

除向我们的委员和高级管理团队提供经过充分研究且合理论证的法律建议外，总法律顾问办公室在管理复审请求的过程中发挥着关键作用。

2018年，事情亟待改进，当时共积压了2,500多起案件，其中部分案件已经持续积压了10多年。

年度回顾续

积压的案件已经得到解决，目前，总法律顾问办公室利用其案件管理系统来监控并跟踪复审案宗的请求，结果是，绝大多数此类案件在提交后一年内得到了委员会小组的审查。总法律顾问办公室使用相同的系统，用于监察针对行政法官之裁定提出的异议。

根据去年的年度报告，我们提到委员会部署了20多年来首次升级的案件管理系统。我们还提到，我们有意在这项工作的基础上设立一个电子提交平台，实现文件和诉状的简单在线提交，减少纸张的处理和存储，降低邮寄成本，并改进数据分析。为实现这项承诺，总法律顾问办公室与创新技术部（“DoIT”）合作，共同摸底并记录委员会的各项业务职能，以便制作一份业务概况，为未来电子提交系统的建设提供信息和指导。接下来，委员会和创新技术部将对潜在的电子提交解决方案进行调查，以确定是否适应委员会的职能、技术和运营需求。

总法律顾问办公室还在报告期间发挥了关键作用，更新了委员会行政规则，以规范在疫情高发时期采取的行动，并正式确定我们接收电子文件的能力。根据这项新的授权，公众可以通过移动设备或计算机更方便地访问委员会，包括向委员会提交新的案件。还提高了委员会工作人员处理案件的速度和效率。政府的另一项重要职责是在运营中遵守道德规范。总法律顾问办公室继续进行相关管理，以确保我们的正式工作人员和州长任命的人员遵守所有道德报告要求。此外，对于根据《伊利诺伊州信息自由法案》（Illinois Freedom of Information Act）提出的所有机构信息请求，总法律顾问办公室均及时作出了回复。

在总法律顾问办公室的领导下，与州长办公室密切合作，委员会各部门向英语水平有限者或其他有语言使用需求的人士发布相关信息，为其提供支持。除现有的西班牙语译文、波兰语译文和经修订的汉语译文外，我们正致力于将主要机构文件翻译成印地语和他加禄语；我们更新了TTY/TDD电话号码，并为聋哑人和听力障碍者提供了TTD聊天功能；并且我们已经为参与委员会诉讼程序的人士提供了个性化语言支持。

对于我们整个委员会，这是特别重要的一年。对所有工作人员，我们实施了多元、公平、共融与可及（“DEIA”）计划的培训要求，并完成了迄今为止在这一领域取得的第一份成就报告。

总法律顾问办公室也对我们的委员领导的外联活动予以支持。在本报告期内，委员会共计参加了十多次外联活动。这些多样活动涉及小学、学院和大学以及全州范围内的非营利组织，其中委员和机构工作人员分享了有关委员会和本法案的信息。委员会很荣幸能够与人权部的同事合作开展诸多活动。我们还继续发布季刊，举办我们的“午餐学习会”项目，进行法律进修教育，致力于向广大公众和伊利诺伊州执业律师提供有关本法案和相关民权主题的准确、有价值的信息。作为我们午餐学习会系列的一部分，伊利诺伊州境内的律师还可以免费获得法律进修教育积分，以符合其职业发展要求。

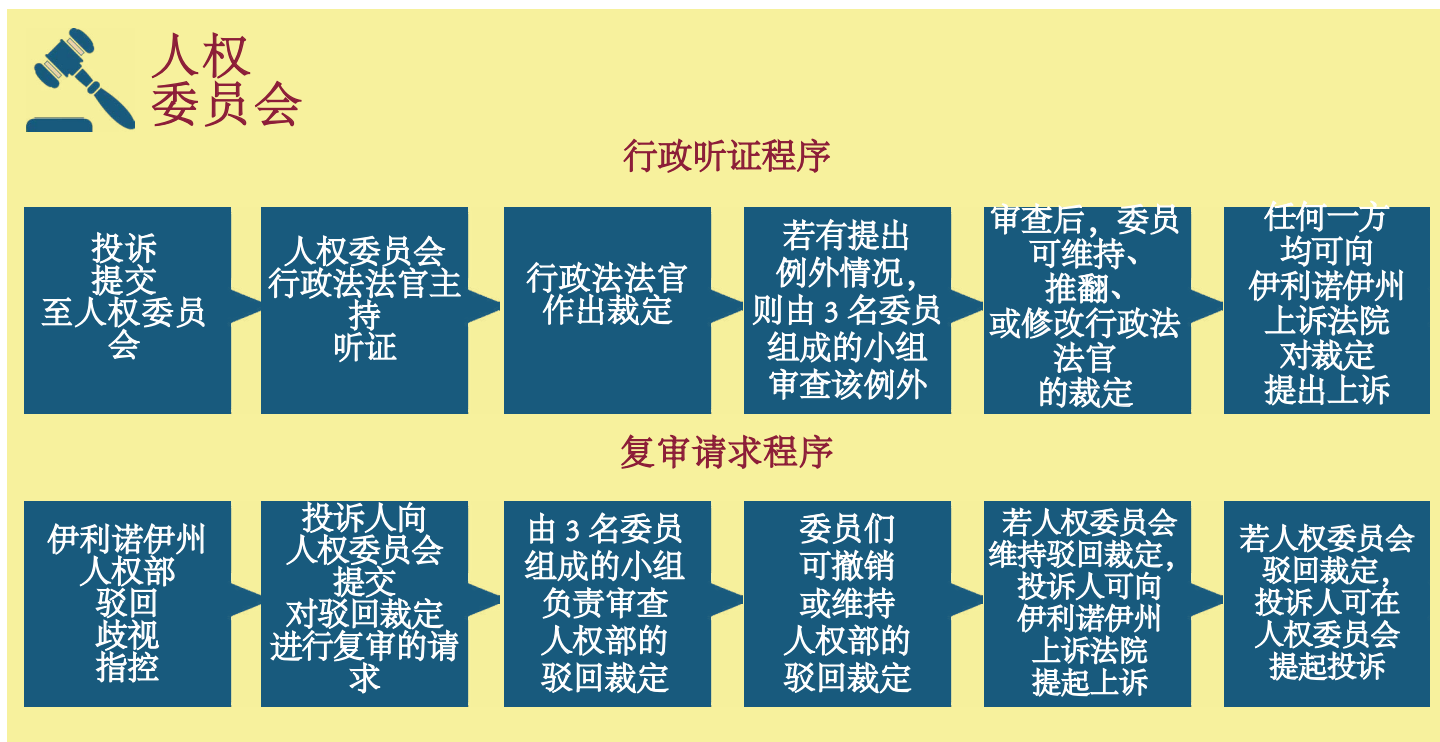
年度回顾续

此外，总法律顾问办公室继续通过我们的爱德华·科尔斯助学金（Edward Coles Fellowship）项目招募和指导法学院实习生，延续机构致力于教育和支持下一代律师的承诺。2022年夏天，总法律顾问办公室接待了来自中西部各地不同学校的五名法学学生。我们的实习生专注于法律研究和写作，参加了委员会小组会议和员工培训，并为我们的季度简报提供了资料。

我们还将芝加哥办公室从其拥有近40年历史的总部詹姆斯·R·汤普森中心搬迁出来。委员会现在位于North LaSalle街160号的Michael A. Bilandic大厦新装修的办公室，公众可以通过电话、聊天、电子邮件或亲自到场的方式访问我们。

程序概述

委员会有两个主要程序：行政听证和复审理求。下图对这两个程序中的关键步骤进行了简要的、提纲挈领的描述。我们的网站以多种语言提供了大量的详细信息、常见问题和指南，以供有兴趣浏览该程序或尝试浏览我们工作内容的人士使用。虽然人权委员会的工作人员不能向投诉人或应诉人提供法律咨询，但他们也可以通过电话、电子邮件或面对面的方式提供一般指导。



行政听证程序（行政法科）

- 人权部或投诉人向委员会提交投诉。
- 行政法法官主持听证会。
- 在举行听证会和提交案情摘要后，行政法法官做出书面裁定。在行政法法官作出书面裁定之前，案件当事人可随时要求召开司法和解会议。
- 任何一方均可对行政法法官的裁定提出例外情况，并由三名委员组成的小组进行审查。
- 委员小组可维持、撤销或修改行政法法官的裁定。
- 任何一方均可就委员会的裁定向伊利诺伊州上诉法院提起上诉。

程序概述续

复审请求程序（总法律顾问办公室）

- 人权部驳回歧视指控。
- 投诉人向委员会提出对该驳回的复核请求。
- 由三名委员组成的小组对人权部的驳回裁定进行复审。
- 委员小组可维持或撤销该驳回裁定。
 - ❖ 如果委员会维持驳回裁定，投诉人可以向伊利诺伊州上诉法院提起上诉
 - ❖ 如果委员会撤销驳回裁定，投诉人可以在委员会提出申诉。

案例研究

作为委员会工作的一部分，我们的委员和行政法法官做出的裁定将公示在我们的网站上，供公众查阅，并公示在LEXIS-NEXIS等法律研究平台上。

以下几页重点介绍了委员会最近处理的部分案例和议题。

在行政诉讼中，受害人被称为投诉人（complainant），而在请求复核事项时，受害人则被称为申诉人（Petitioner）。有关委员会程序中常用术语的定义及以下任何裁定的详细信息，请访问我们的新网站。<https://hrc.illinois.gov>。

案例研究：Moutray 诉怀特县住房管理局案（Moutray v. White County Housing Authority） 行政法科编号 19-0020， 2021 ILHUM LEXIS 163（2021 年 8 月 10 日）

本案侧重于投诉人应出示什么证据去证明其符合《伊利诺伊州人权法》（Illinois Human Rights Act）规定的残疾人士资格。

投诉人声称被告因其残疾歧视他，并声称他的冠状动脉疾病是他被解雇的原因。针对这一指控，被告辩称，投诉人在被解雇之前从未向任何主管提及过自己的冠状动脉疾病，即使他提及过，他的冠状动脉疾病严重程度也不符合《人权法》规定的残疾情况。

在公开听证会上，投诉人从未证实（也没有被问及）其是否患有冠状动脉疾病。投诉人也未能提供任何独立证据来证实其患有这种疾病或其病情的性质或严重程度。因此，行政法法官建议此案公正、驳回申诉，部分原因是投诉人未能根据《人权法》确定其符合资格的相应条件。

在驳回原告提出的例外情况并确认行政法法官的裁定时，委员会认定，由于冠状动脉疾病不是一种外向明显的疾病，而且被告对投诉是否具有《人权法》规定的残疾资格提出了异议——投诉人需要在公开听证会上出示医学专家证词，以证明其不仅具有冠状动脉疾病的医学诊断，也有足够的证据可证明其诊断符合本法案所规定的残疾情况。

案例研究续

因此，原告的残疾资格属于未经证实的论点，这些论点不足以根据《人权法》确立一个有关残疾歧视的、有初步证据的案件。

案例研究：Cacho 诉库克县卫生局案 (Cacho v. Cook County Health)

行政法科编号 19-0241 (C)

2022 ILHUM LEXIS 175 (2022 年 4 月 5 日)

本案涉及到一位主管对员工的口头或书面训斥是否足以满足《伊利诺伊州人权法》对非法歧视中的“不利行为”之法定定义。

投诉人声称，由于她的国籍，她受到了三次涉及就业的训斥。被告辩称，这种行为不属于歧视，因为投诉人无法证明（口头或书面）该训斥属于“不利就业之行为”。

委员会长期以来一直认为，就业方面的“警告”不具普遍性、也不严重，不足以构成“不利”就业行为。例如，口头警告不足以构成不利行为。否则，每当雇主向员工提出提高其绩效的建议时，雇主都会面临被告上法庭的风险。这也适用于任何劝诫不良行为的尝试行为。

此处，投诉人没有因为她所受的训斥而损失任何工资，也没有因此而被降职、调职或停职。因此，在没有重大不利后果的情况下，向投诉人发出的训斥并不属于“不利”行为，被告不应承担此类歧视的相关责任。就《人权法》而言，不利就业之行为包括雇佣事宜、拒绝晋升、转调至与工作职责明显不同的职位，或导致福利发生实质性变化的行为。训斥（仅仅训斥）不足以符合相关的法律规定。

案例研究：Wilk 诉比弗洛格罗夫镇案 (Wilk v. Vill. of Buffalo Grove)

行政法科编号 19-0358

2022 ILHUM LEXIS 78 (2022 年 6 月 3 日)

投诉人为被告（市政公共工程部门）工作逾 14 年。被告雇佣了各种维护工人来支持其运营，所有这些工人都需要加班，以确保出现的紧急情况（如水管破裂和与天气相关的人员伤亡）能够得到及时有效的解决。

在接受被告提供的“二级维护工人”的新职位后，投诉人告知被告，他正在接受创伤后应激障碍治疗，他需要根据《家庭及医疗休假法》（“FMLA”）进行允许的休假和其他休假。

案例研究续

在投诉人的 FMLA 休假即将结束之时，被告联系了投诉人，以了解他何时可以重返工作岗位，以及返岗后是否需要为其提供任何合理的便利以便于其开展工作。投诉人未能在预计的返岗日期重返工作岗位，而是在出示他的医生提供的文件后，宣布需要恢复其许可的（即非 FMLA）休假，并无限期延长休假。投诉人并未提出任何合理的便利要求，以便于其从事二级维护工人的工作。

在几个月的非 FMLA 延长休假后，被告试图与投诉人就其如何重返工作岗位进行讨论。投诉人提出获得兼职、有限度的工作安排，同时雇主不应要求其加班。被告拒绝了这一建议，指出加班是二级维护工人职位的一项基本职能。被告进一步告知投诉人，由于业务需要，不再保留其空缺职位。

在投诉人知会被告，他将永久无法接受任何要求其强制加班的职位后，被告因其无法履行其工作的基本职能而终止了与投诉人的雇佣关系。此后，投诉人对被告提出指控，声称根据《伊利诺伊州人权法》的规定，由于被告未能给予他合理的便利，其为残疾歧视的受害者。

指派的行政法官做出了有利于被告的简易裁决，裁定投诉人无法证明他是《人权法》所定义的“残疾人士”。根据法规，“残疾人士”一词是指其他符合资格的人士，这些人士在有或没有合理便利的情况下都能够履行某一职位的基本职能。在本案中，投诉人未要求提供任何合理便利，以使其能够履行强制加班任务——而被告已确定加班是二级维护工人职位的一项基本职能。因此，由于《人权法》并不要求雇主为安置残疾雇员而取消工作方面的基本要求，被告有权终止投诉人的工作，因为他没有能力（在有或没有合理便利的情况下）满足二级维护工人职位的必要资格（即，履行强制加班的能力）。

该案件是一个很好的例子，说明了雇员需要证明其是《人权法》所定义的“残疾人士”。这件事也典型地说明了在某些情况下，雇主提供合理的便利条件也不能使雇员履行其基本工作职责，这可用作解雇该员工的主要辩护理由。

案例研究：关于以下人员的复审请求：Mark Sanders

行政法科编号 22-2047

2022 ILHUM LEXIS 100 (2022 年 7 月 26 日)

申诉人 (Petitioner) 在一个大型、多幢楼宇社区中租了一套公寓。申诉人向伊利诺伊州人权部提出歧视指控，称他的房东因为他的黑人种族而对他施加了不平等的租房条款和条件。人权部以证据不足为由驳回了指控，上诉人向委员会提交了复审请求

案例研究续

申诉人首先辩称，房东在安装租户使用的公共烧烤烤架方面对他施加了不平等的条款和条件，因为烧烤烤架离他的公寓很远，而且离非黑人租户的公寓更近，因此使他无法使用。委员会认为，申诉人并未确立一个初步证据确凿的歧视案件，因为申诉人没有提供证据，以证明最初的租赁条款和条件因放置烤架而有所改变。此外，申诉人没有提供证据证明，对于不属于申诉人受保护阶层的、处于类似情况的其他租户，房东给予了更优惠的待遇。

申诉人接着辩称，房东在他失业后未能帮助他获得租房补助，从而使他遭受了不平等的条款和条件。然而，人权部的调查显示，房东确实协助或试图协助申诉人申请租房补助；申诉人要么得到了帮助，要么由于房东无法控制的因素其申请遭到了拒绝。此外，申诉人没有提供证据证明，对于不属于申诉人受保护阶层的、处于类似情况的其他租户，房东给予了更优惠的待遇。

委员会维持驳回申诉人的歧视指控。

案例研究：关于以下人员的复审请求：Benjamin Park

行政法科编号 22-0129

2022 ILHUM LEXIS 159 (2022 年 10 月 11 日)

申诉人是伊利诺伊州警察局医疗补助欺诈专案组的特别探员。他向伊利诺伊州人权部提出歧视指控，称雇主对他实施了残疾歧视。人权部以证据不足为由驳回了指控，申诉人向委员会提交了复审请求。

申诉人首先辩称，因为他的精神残疾情况，雇主给他带来了侵扰，因为雇主要求他接受医疗评估。雇主证实，有人观察到申诉人连续两天在工作过程中出现昏厥。申诉人声称，他的昏厥可能是由于处方药的变更或血糖过低造成的。委员会认为，要求进行体检并不构成改变其就业条款和条件，也并不构成严重或普遍意义上的困扰。

申诉人还辩称，雇主禁止他进入设施，取消了他的枪支持有人身份证，并因他的精神残疾而让他带薪休假。委员会认定，即使申诉人能够确立一个初步证据确凿的案件，申诉人的指控也无法成立，因为雇主为其行为提出了一个合理、非歧视性的理由，即为申诉人进行体检的医生发现，从精神方面来说，他不适合胜任州武装警察的职位。申诉人并未提供证据，以证明雇主提出的理由是进行残疾歧视的借口。

委员会维持原裁定，即驳回申诉人的歧视指控。

案例研究续

案例研究：关于以下人员的复审请求：Piotr Chmiel

行政法科编号 21-0220 (2022 年 1 月 11 日)

申诉人是雇主的货运卡车公司的卡车司机。申诉人向伊利诺伊州人权部提出歧视指控，指称雇主使他遭受了性骚扰，基于他的民族出身对他施加了不平等的就业条款和条件，作为对其反抗非法歧视的报复，雇主基于他的民族出身对他进行了骚扰和报复，并基于他的民族出身以及为了报复他而将其解雇。人权部以证据不足为由驳回了指控，申诉人向委员会提交了复审请求。

申诉人首先指称，雇主使他遭受了性骚扰。他坚称，另一名司机对他说了性暗示的话，并且在 10 个多月里每周都触摸他的背部、颈部和臀部约三次。申诉人表示，他向调度员报告了司机的行为，但调度员只是笑了笑。委员会认定，人权部的调查报告没有明确说明申诉人是何时向调度员投诉的，也没有说明调度员是否是一位经理还是主管。对于申诉人的指控是否充分一事，这些信息十分关键，因为只有当其主管意识到司机的性骚扰行为，而雇主当时未能采取合理的纠正措施时，雇主才可能需要对司机的性骚扰事件负责。因此，委员会撤销了对性骚扰指控作出的驳回裁定，并将其发回人权部作进一步调查。

对于申诉人提出的另一项指控，即其因民族出身而遭受到歧视一事，委员会维持人权部驳回这些指控的裁定，因为申诉人要么未能找到一个不属于申诉人受保护阶层的、处于类似情况的雇员受到了更优惠的待遇，以证明雇主对申诉人的对待是基于他的民族出身，要么未能证实他受到了不利的影响。委员会还维持了针对申诉人提出的报复指控的裁定，因为他没有受到不利影响，或者雇主为其行为提出了合法、不可证实的理由。

对于人权部针对申诉人的指控所作出的裁定，委员会作出了部分撤销和部分维持的认定。

接下来？ 展望未来

通过提供出色的法律服务和保持严格的进度来支持我们委员的工作，在复审请求和其他审查事项方面开展工作，仍然是总法律顾问办公室的当务之急。

在创新技术部 (DoIT) 的支持下，在部署我们计划的电子提交系统方面，总法律顾问办公室将继续发挥领导作用。

我们期待通过外联工作，包括支持委员与学院和大学进行接触以及我们的午餐学习会系列活动，增加与公众和法律界接触的机会。

由于行政法科目前的人员配备比过去几年有了显著改善，我们预计在处理行政法科事务方面将继续、并以更快的速度取得进展。我们期待利用新技术进一步完善我们的程序，同时也期望积极寻找机会，为其案件由我们行政法法官审理的诉讼当事人提供帮助。

虽然我们所有的法律工作人员——行政法法官和总法律顾问办公室工作人员——均符合其法律进修教育的最低要求，但我们希望增加机构层面的培训，以进一步支持他们在人权法和就业法律领域建立起相关的法律知识和专业知识。这也符合我们的目标，即让委员会成为一个根据人权法裁决歧视指控的主要场所。

伊利诺伊州继续对其地产组合进行评估。因此，我们于 2022 年 5 月对芝加哥办事处进行了搬迁，并于 2022 年 11 月对斯普林菲尔德办事处进行了搬迁。随着这两次搬迁，从设施的角度来看，我们将配备更好的设施，以便为伊利诺伊州的居民提供更好的服务。

作为我们在州长办公室下属的公平办公室主持下制定的全新的多元、公平、共融与可及 (DEIA) 计划的一部分，我们十分期待下一个财政年度，因为委员会已经确定了强调多元化的目标；向不同群体提供交流机会；在委员会工作人员中进一步深入学习 DEIA 议题；将资源扩大到需要便利安排的人士（身体和 / 或语言）；在 DEIA 议题方面，提高委员会在法律界的资源地位。

相关数据

以下数据为委员会 2022 财年的工作提供了一些基本概览。但未全面描述委员或工作人员的工作事宜。

描述	2022财年
由伊利诺伊州人权部 提出的申诉	73
被告提出的申诉	30
收到的案件总数 (包括 (1) 复审请求 (2) 直接来自DHR的缺席案件 (3) 直接来自DHR的 和解案件)	383
结案/处理的案件总数	506
亲自访问办公室*	205
电话咨询	1,902
“午餐学习会” 法律进修教育 (CLE) 机会	8
午餐学习会系列活动参与者	554
联席审理和小组会议	35
上诉法院确认 委员会的裁决**	27项中的25项

注

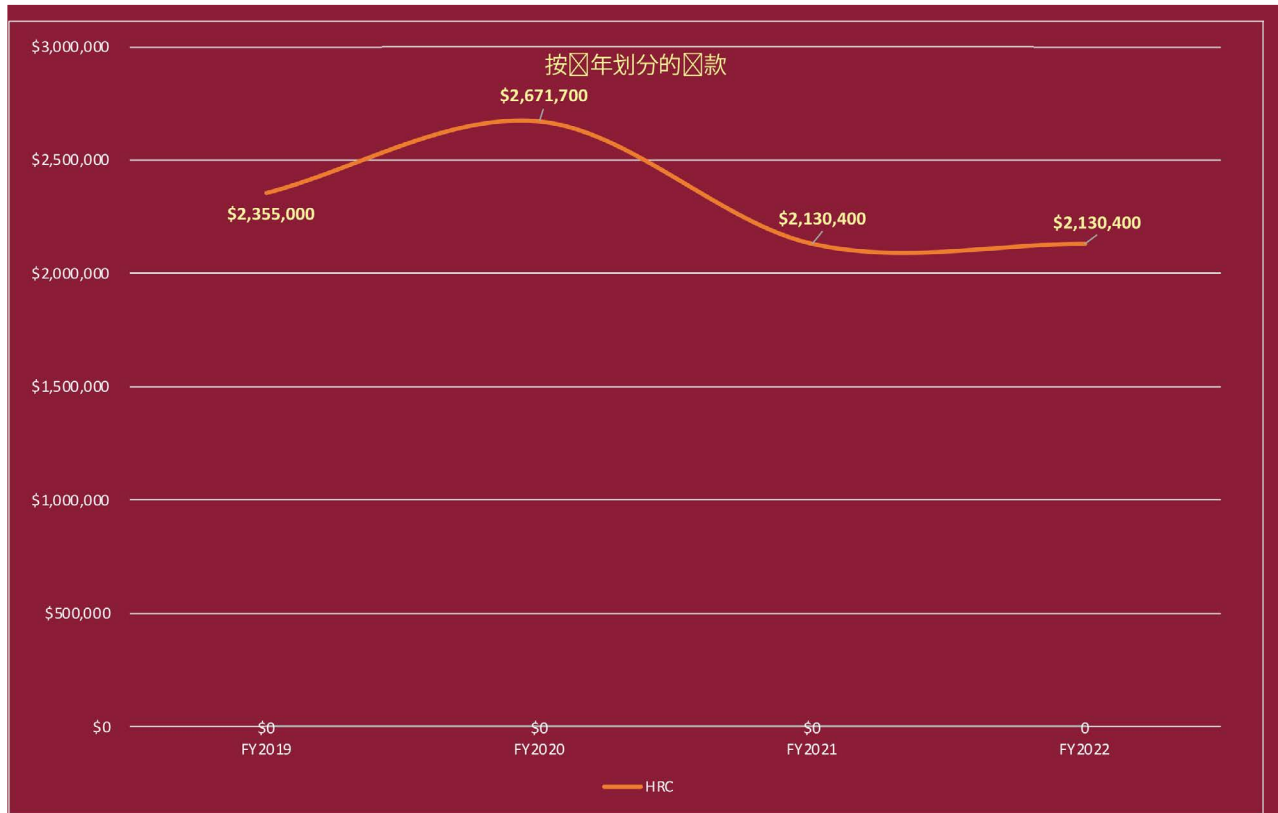
* 办公室访问量反映了个人访问人权委员会的芝加哥或斯普林菲尔德 (Springfield) 办事处的情况，这些访问量均与已经提交但处于待决状况或可能向人权委员会进行提交的某一具体事项有关。多次访问也可能与委员会审议的某一事项有关。

** 在本财政年度，上诉法院有两次撤销了本委员会的裁定。其中一个案件已发回委员会进一步审理。

人权委员会 2022 财年年度报告

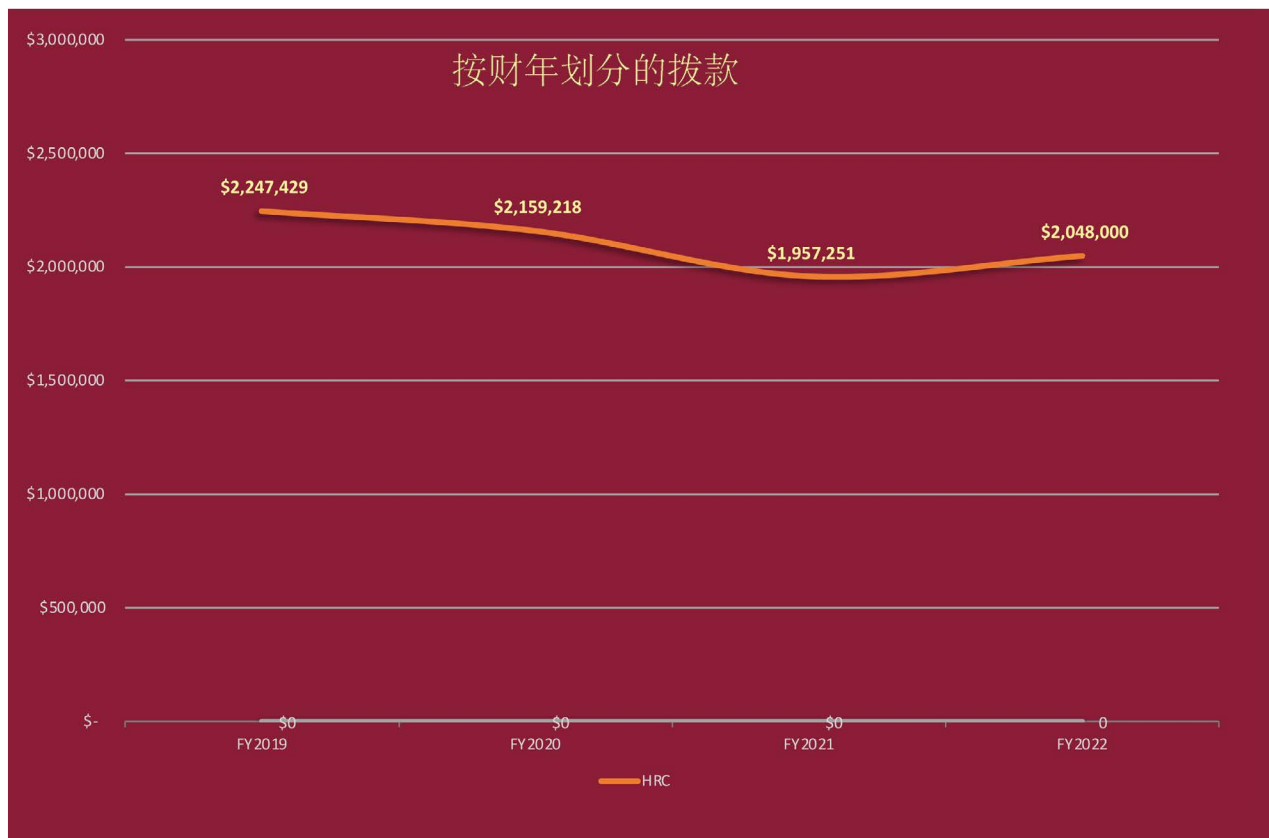
本报告第 18-19 页所载财务信息仅涵盖人权委员会。虽然我们向酷刑调查和救济委员会提供财政和行政支持，但这些图表中并未反映出这些拨款和支出。

按财年划分的拨款



人权委员会 2022 财年年度报告

按财年划分的开支



2022 财年按类型分列的支出



委员和工作人员 *

如欲查阅委员以及高级职员个人简历信息，请访问人权委员会的新网站

<https://hrc.illinois.gov>

委员理事会

Mona Noriega, 主席兼委员 *
Barbara R. Barreno-Paschall, 副主席兼委员
Robert A. Cantone, 委员
Elizabeth A. Coulson, 委员
Janice M. Glenn, 委员
Demoya R. Gordon, 委员 *
Stephen A. Kouri II, 委员

* 待州参议院确认

人权委员会职员

Tracey B. Fleming, 执行理事
David R. Larson, 总法律顾问
Claudia P. Ortega, 首席财务和人力资源官
Brian Weinthal, 首席行政法法官
Azeema Akram, 行政法法官
Shantelle Baker, 一级行政助理
William Borah, 行政法法官
LaNade Bridges, 秘书
Graciela Delgado, 一级行政助理
Jose Galvez, 三级办公室文员
Bricia Herrera, 一级行政助理
Denise Hutton, 三级执行助理
Samantha Judd, 二级行政助理
Bonnie Kim, 助理总法律顾问
Kathleen McGee, 行政法法官
Evelio Mora, 助理总法律顾问
Jennifer Nolen, 助理总法律顾问
Taylor P. Pierson, 二级办公室专员
Michael Robinson, 行政法法官
Erica Seyburn, 助理总法律顾问兼道德操守干事
Jessica Torres, 办公室助理
Christine Welninski, 一级行政助理

前任委员和工作人员

LeDeidre S. Turner, 副主席兼委员
Kelleye M. Chube, 总法律顾问兼道德操守干事

* 截止 2022 年 12 月 6 日

伊利诺伊州 酷刑调查和救济委员会

555 W. Monroe St., Ste. 600-S

Chicago, IL 60661

(312) 814-1094 电话

<https://tirc.illinois.gov>

2022 年年度报告 告

候补 / 代理主席 Kathleen Pantle
执行理事 Robert Olmstead

重复标题：酷刑调查和救济委员会 2022 财年年度报告

伊利诺伊州酷刑调查和救济委员会 (STATE OF ILLINOIS TORTURE INQUIRY AND RELIEF COMMISSION)

历史

伊利诺伊州酷刑调查和救济委员会 (“TIRC”) 于 2009 年根据法律成立，旨在解决芝加哥警察局强迫认罪的问题，这些问题是芝加哥前警长 Jon Burge 的行为所导致的。伊利诺伊州议会正在回应这样一个事实：在那个时代，许多被定罪的人后来都被证明是无罪的，而当时被忽视的一些关于酷刑的申诉被证明是正确的。

酷刑委员会的工作人员调查有关酷刑的申诉，并向其八名成员、无偿志愿者委员会提出建议。酷刑委员会不受工作人员建议的约束，并决定是否充分的酷刑证据值得对定罪进行司法复核，或是否应驳回申诉。至少需要五张赞成票才能将申诉提交法院进行进一步的司法复核；至少需要四张反对票才能对申诉予以否决。

如果酷刑委员会认为一项申诉足够可信，值得对其进行司法复核，该申诉将提交至库克县巡回法院，由该法院指派一名法官就被定罪的人的供词是否受到胁迫的问题举行听证会。这使被定罪的人在因酷刑认罪而被定罪时，其能够得到适当的救济——即使他们的上诉和定罪后的常规程序会用尽。

如果法官裁定某一认罪是胁迫的，法官可以下令重新审判，在审判中控方必须不使用胁迫认罪而证明被告有罪。

酷刑委员会委员首次任命是在 2010 年底。酷刑委员会的活动由于组织和资金问题而被推迟。2012 年和 2013 年，酷刑委员会被撤资并搁置了大约 9 个月。尽管如此，酷刑委员会还是通过了初步规则，雇用了工作人员，获得了无偿律师的协助，开始取得文件并审查申诉。2013 年底，酷刑委员会聘请了一名新的执行董事和一名专职律师，他们于 2014 年 1 月开始工作。执行董事 Barry Miller 于 2015 年 7 月底辞职，专职律师 Rob Olmstead 担任临时执行董事，直至 2016 年 1 月 20 日正式受聘为执行董事。

2016 年，立法机构和州长通过了《第 99-688 号公共法案》(Public Act 99-688)，扩大了酷刑委员会的管辖范围，并将申诉期限延长至 2019 年 8 月 10 日。该法案取消了酷刑申诉必须与 Burge 有关这一要求，并允许库克县任何被定罪的被告人提出申请。

在该法案于 2016 年通过时，酷刑委员会尚有大约 210 项未经裁决的申诉。然而，据信只有大约 80 人在原法案的管辖范围内。大多数申诉 (约 130 项) 并不属于跟 Burge 有关，在法院案件证实酷刑委员会的管辖范围时被搁置。酷刑委员会曾预计，根据其规则，这些申诉将被立即驳回。正如所料，当伊利诺伊州上诉法院裁定这些与 Burge 无关的申诉超出委员会的管辖范围时，立法机构和州长通过了《第 99-688 号公共法案》。

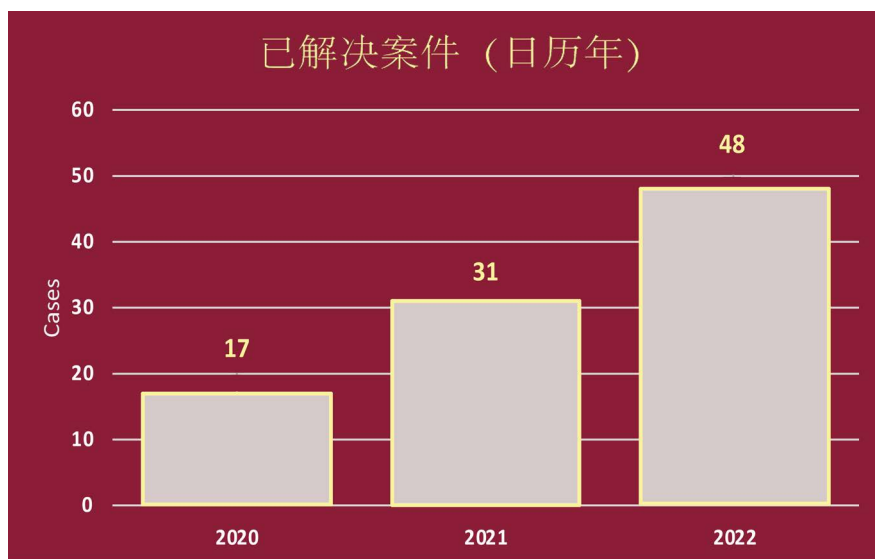
伊利诺伊州酷刑调查和救济委员会续

《第 99-688 号公共法案》的直接效果是将这 130 项申诉纳入酷刑委员会的职权范围。该法案还重新开放了申诉期,酷刑委员会很快就收到了大量的新申诉案。该申诉期于 2019 年 8 月 10 日截止。截至 2022 年 11 月 17 日,酷刑委员会共有 448 项待处理的申诉,预计在 12 月份的会议上将减少至 441 项(考虑到截稿时间,本报告在会议举行前发布)。

近期的进展

为了处理大量未决申诉,酷刑委员会请求并收到了增加的 2021 财年预算 959,200 美元。新资金用于在 2020 年 12 月至 2021 年 1 月聘请 5 名临时合同律师,他们专门从事申诉调查;另一名律师边负责申诉调查,边向酷刑委员会的公益合伙人(已接手调查约 80 起申诉)提供支持,并任命律师代表申诉人;以及一名额外的律师,负责调查申诉并监督合同律师。

2021 日历年初期的大部分时间用于通过具备标准化的调查指南和模板培训新员工,并以创新技术提高酷刑调查和救济委员会的运作效率。随着专门从事调查和分析的工作人员的增加,处理的案件数量开始增多。然而,临时合同律师模式导致了高流动性,在 2023 财年,酷刑委员会寻求并获得了 1,110,300 美元的少量预算增长,以将合同律师职位转换为正式员工职位。职务的转换为员工提供了更多的稳定性,并留住了经验丰富的工作人员。尽管 2022 日历年案件律师(3 名)比 2021 日历年案件律师(5 名)少,但案件处理量仍得以大幅增加。第四名律师预计将在 2022 日历年年末加入工作团队,第五名预算内案件律师应在 2023 财年年末前进行聘用。酷刑调查和救济委员会案件律师在其第二年工作中,提高了调查案件的效率,第二年平均多解决了 133% 的案件。两年来,工作人员专门从事案件调查,这也使案件的平均完成时间更加明确。平均而言,专职律师在受到指派后 9.5 个月内完成案件,而公益律师则需要 23 个月完成案件。尽管完成时间较长,公益合作伙伴仍然是酷刑委员会的宝贵人才,其案件处理量占 2021 日历年案件处理量的 43%,约占 2022 日历年案件处理量的 50%。



*2022 年预计解决案件。截至 2022 年 11 月 11 日,40 起案件得到解决。

伊利诺伊州酷刑调查和救济委员会续

2022 年，酷刑委员会：

- 截至 2022 年 11 月 17 日，已在年底前解决 47 起申诉，案件处理量比 2021 日历年增加 52%，比 2020 日历年增加 176%。47 起解决案件的预计数量比酷刑调查和救济委员会 2022 年 52 起案件的目标少 5 起案件。酷刑调查和救济委员会在 2023 日历年的目标是解决 60 起案例。如果酷刑委员会达到预期的案件处理速度（假设其效率提高，工作人员流动性低），所有申诉可能会在 2029 年 4 月之前得到解决。
- 继续监测新冠肺炎（Covid-19）病例率，适时举行亲自到场的酷刑委员会会议，无法到场时则举行虚拟会议。
- 与公设辩护律师办公室、库克县州检察官办公室、库克县刑事法院首席法官和志愿者合作，确保酷刑调查和救济委员会提交法院的申诉人均由合格律师进行代表。公设辩护律师办公室认定其法定授权不允许其在案件定罪后的诉讼中代表由酷刑调查与救济委员会移交的申诉人，在发现此情况后，酷刑调查与救济委员会及时参与了相关诉讼。
- 伊利诺伊州上诉法院在人民诉 Jerome Johnson 案 (2022 IL App (1st) 201371) 中认定了其对《酷刑调查和救济委员会法》(TIRC Act) 的解释。法院认定，对于那些申诉人声称是在酷刑逼供且未经审判的情况下认罪的案件，酷刑委员会具有管辖权。法院还认定了酷刑委员会对《酷刑调查和救济委员会法》的解释，即通过酷刑获得供词进而让被告无法在审判中为自己辩护的现象，赋予了酷刑委员会调查申诉的管辖权。除了认可酷刑委员会的这些解释外，法院还认定，除非审判法院能够证明酷刑委员会的裁定为事实错误，否则一旦酷刑委员会将申诉提交至法院，法院必须就酷刑问题进行庭审。
- 在前酷刑调查和救济委员会申诉人 Abdul Muhammad 的上诉中，其通过伊利诺伊州总检察长办公室提交了一份法庭之友书状。酷刑委员会既不支持也不反对申诉人，而是强调其对《酷刑调查和救济委员会法》的解释，即认为其对以任何方式通过酷刑逼供致使被告有罪的案件具有管辖权，而非审判法院的解释，即裁定必须具体对应犯罪的每一个要素。人民诉 Abdul Muhammad 案 (People v. Abdul Muhammad) 仍在伊利诺伊州上诉法院等待审理。
- 在截稿时，酷刑委员会正与伊利诺伊州总检察长办公室合作，针对伊利诺伊州最高法院的一起案件提交一份法庭之友书状，该案可能会对《酷刑调查和救济委员会法》做出重大诠释裁决。酷刑调查和救济委员会认为，很有必要向法院提供其对法规的解释，以便在法院界定该法案的管辖权时向法院表明其观点。该案仍处于待决状态。
- 解决了数十起案件，包括以下代表性案件：
 - ❖ **Arthur Edmonson:** 酷刑委员会参照其早先定义酷刑的案例，确定在某些情况下，如果对胸部打击一拳，会引发对身体进一步受到虐待的合理恐惧，进而造成的足够的精神痛苦，这就可能构成酷刑。酷刑委员会将案件提交法院进一步审理。

伊利诺伊州酷刑调查和救济委员会续

- ❖ **Dante Brown:** 酷刑委员会认定，申诉人的心智有所减弱，他的解释不足以令人信服他在被捕后大约十年才提出的酷刑申诉。酷刑委员会裁定，申诉人的审判律师的笔记和向酷刑委员会提交的陈述表明，Brown在审判前没有声称遭受酷刑，这比申诉人后来的说法更可信，即他曾告诉原审律师，他受到了警察的身体虐待。酷刑委员会驳回了该申诉。

酷刑调查和救济委员会已将总共55项申诉提交法院进行进一步审理，并驳回了137项申诉。另有69项申诉或未遂申诉被申诉人撤回，或因逾期提交或其他司法限制而被行政驳回。在酷刑调查和救济委员会已向法院提交进一步审理的55名申诉人中：

- 4人进行了酷刑听证会，他们的原供词被撤销，对他们的指控被取消；
- 1人进行了酷刑听证会，他的原供词被撤销，将在不采用胁迫逼供的情况下进行重审；
- 5名申诉人在听证会之前或期间，或在听证会裁决发布之前被撤销了指控；
- 8人达成认罪协议以缩短刑期；
- 1人进行了酷刑听证会，确定其原供词可采信，其未对该裁决提出上诉；
- 2人进行了酷刑听证会，确定他们的原供词可采信，他们目前正在对这些裁决提出上诉；
- 32人仍在等待酷刑听证会或新的排除非法证据听证会；
- 1名申诉人在等待酷刑听证会期间死于狱中；和
- 1名申诉人在巡回法院法官裁定酷刑调查和救济委员会（TIRC）没有管辖权将其申诉移交给法院后，被拒绝进行酷刑听证；他正在对该裁决提出上诉。

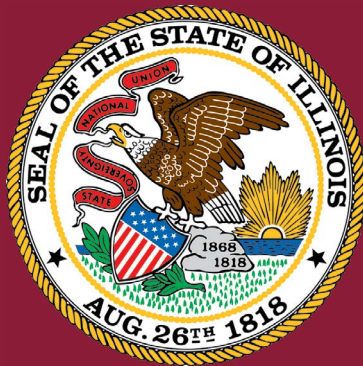
在撤销指控的九名申诉人中，至少有五人收到了无罪证明。

酷刑委员会驳回了另一名申诉人的酷刑指控，但这是因为在酷刑调查和救济委员会进行的DNA测试中将另一个人定为数十年前的谋杀案嫌疑人后，对该申诉人的指控已被撤销，因此委员会失去了管辖权。该申诉人还收到了无罪证明，新的嫌疑人被指控并认罪，并被判处了50年监禁。

展望未来

尽管 2022 年案件处理量有所增加，但下一年仍可以并将采取更多措施来提高酷刑调查和救济委员会的案件处理速度和案件处理总数量。虽然 2022 年每名律师的案件处理数量和案件处理总数均有所增加，但在酷刑委员会最大限度地利用其资源和运用其现有预算方面，工作人员的空缺仍然是一障碍。2023 年，酷刑委员会将致力于通过消除职位空缺来最大限度地利用其预算。随着 2022 年工作人员的充分配置，酷刑委员会预计案件处理速度将进一步提高，并制定了 2023 日历年解决 60 起案件的目标。

酷刑委员会预计，其 2023 年的工作不需要其他机构提供额外的资金。



伊利诺伊州人权委员会

<https://hrc.illinois.gov>

Chicago

160 North LaSalle Street,
Suite N-1000
Chicago, Illinois 60601
312-814-6269 电话

Springfield

300 West Jefferson Street,
Suite 108
Springfield, Illinois 62702
217-785-4350 电话

TTY/TDD 电话 866-832-2298

要求合理便利：根据《伊利诺伊州人权法案》（Illinois Human Rights Act），伊利诺伊州人权委员会（Illinois Human Rights Commission）将确保所有服务均向残疾人士开放并可供其使用。如果残疾人士在参加任何委员会活动时需要获得便利，可致电312-814-6269或（文本电话）217-557-1500或发送电子邮件至HRC.NEWS@illinois.gov，以联系委员会残疾人准入协调员。委员会需要五（5）个工作日内来审查任何合理便利申请。